

精神健康服務

Mental Health Service

「朋輩透過互相交流及學習，從中發掘自己的長處，希望透過自己的復元故事為同路人打氣。」

“Through the mutual sharing and learning, peer supporters could discover their strengths and cheer up others persons in recovery. I hope to help the others through sharing my own recovery story as well.”

朋輩支援員訓練課程畢業生

Peer Supporter Training Course Graduate



中途宿舍服務 Halfway House Service

服務概覽

本會設有4間中途宿舍，合共提供144個宿位*，為精神復元人士提供過渡性住宿服務。中途宿舍服務以復元為本，我們相信精神復元人士可以透過積極、自主的復元歷程，建立對復元的希望，重新融入社會，過著有意義及充滿希望的生活。

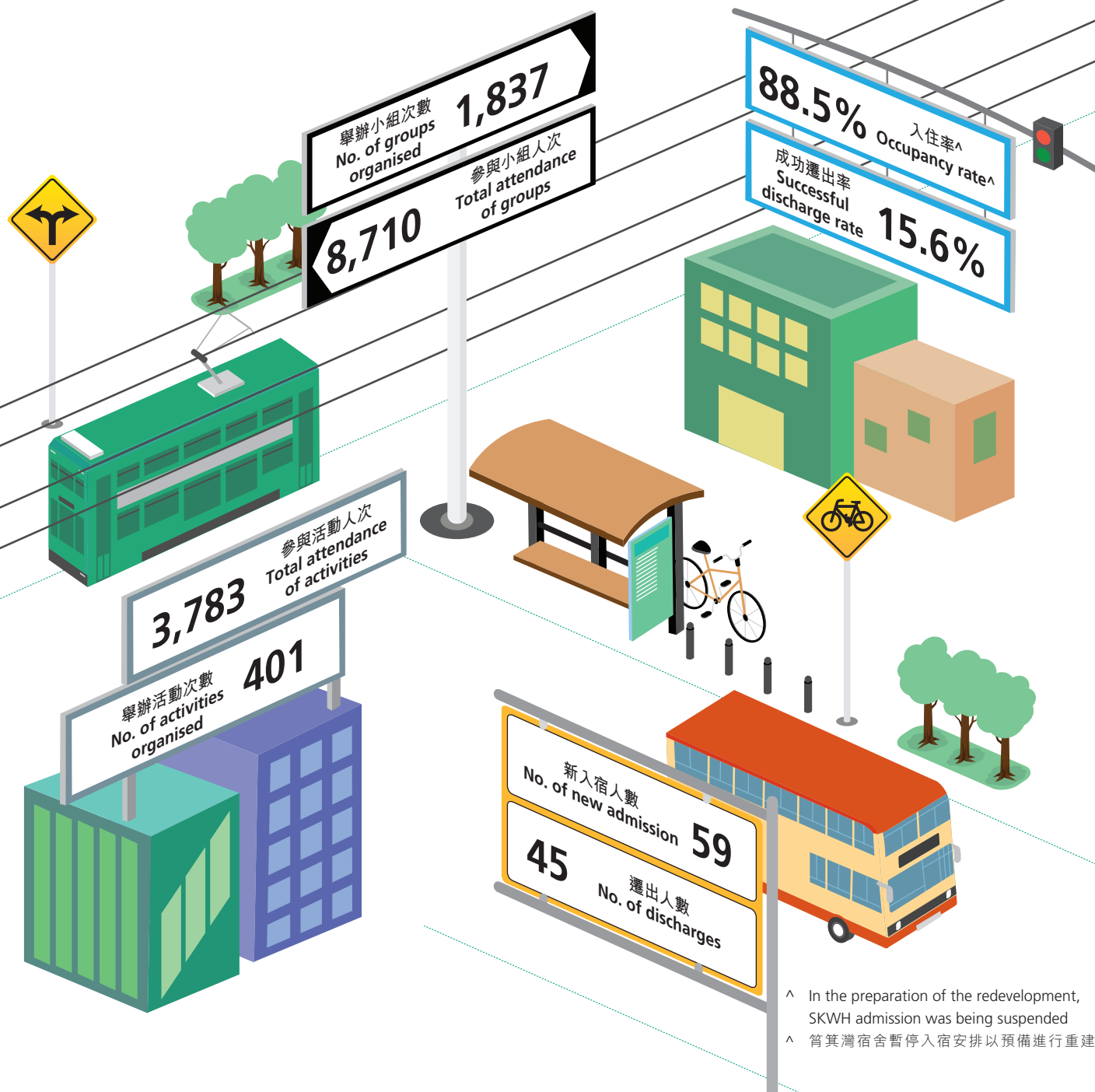
* 因應筲箕灣宿舍重建，本會3間中途宿舍目前提供134個宿位

Service Overview

The Society operates four halfway houses (HWHs) with a total capacity of 144*, providing transitional accommodation service that facilitate persons in recovery (PIR) with recovery-oriented community support for independent living. During the positive and autonomous journey of recovery, we instill hope into PIR, and assist them to reintegrate into the community and restore a meaningful life.

* The Society is currently providing 134 places in 3 HWHs during the re-development of Shau Kei Wan House (SKWH)

服務數據 Service Data



年度重點 Highlights of the Year

渡「疫」有道

面對新冠肺炎的威脅，中途宿舍採取一系列防疫措施，保障員工及復元人士的健康及安全。我們除了調整員工工作時間外，管理團隊每兩周召開網上會議，交流最新防疫資訊及措施。受疫情影響，親友無法到宿舍探望，我們利用智能電話及平板電腦協助兩者聯繫。

護士亦教導復元人士正確佩戴口罩及洗手步驟，提醒他們保持個人衛生；而復元人士亦化身健康大使，輪流在宿舍門口位置當值，替進入宿舍的人士量度體溫，並協助清潔宿舍內所有門柄。

Anti-epidemic Work in Halfway Houses

Facing the challenge of the COVID-19 outbreak, HWHS adopted different measures to prevent our staff and PIR from having infection. In addition to adjusting the staff's working hours, we also conducted online anti-epidemic management meetings bi-weekly for sharing up-to-date information and measures on prevention. Furthermore, with the suspension of visiting to HWHS during this period, we made use of smartphones and tablets to help PIR chat with their friends and family members.

As for the aspect of personal hygiene, nurses taught PIR to wear surgical masks and wash their hands properly. As a health ambassador of the HWHS, PIR had taken turn at the main gate for checking body temperature of incomers, as well as cleaning the door handles inside the houses.

復元人士化身健康大使，協助中途宿舍抗疫。
PIR contributed as health ambassador to help HWHS fight against the epidemic.



怡翠軒今年完成大型翻新工程，為復元人士提供更安全及舒適的居住環境。
In order to provide a safe and comfortable living environment for PIR, YTH completed the renovation project this year.



朗日居翻新後，為復元人士帶來更舒適和整潔的住宿環境。
After facilities and environmental enhancement, SRH provided a cozy and comfortable living environment for PIR.

善用會內土地資源 邁向服務新里程

為配合筲箕灣宿舍重建工程，以發展「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」，我們於二零一九年初著手籌備筲箕灣宿舍復元人士的遷宿安排，包括秦石中途宿舍及朗日居透過復元人士諮詢會及聯合宿舍活動，增加復元人士之間交流，並提升宿舍設備，為筲箕灣宿舍復元人士遷入作準備。同年十月，11位筲箕灣宿舍復元人士順利遷入秦石中途宿舍，4位則遷入朗日居。

同年，怡翠軒完成大型翻新工程，優化宿舍環境並增加至32個宿位。為深化個案服務及繼續推動復元模式，3間中途宿舍在無增加額外成本下，各增聘1名社工，以加強服務質素。



精神復元人士與社區義工共同製作木凳。
Community volunteer and PIR worked together to make the chairs.

故事²@凳計劃

中途宿舍與義工發展服務於二零一九年九月合辦「故事²@凳計劃」，招募12位中途宿舍的精神復元人士及社區義工參加，配對成6組。他們利用因超強颱風「山竹」而吹倒的樹木，合力製成木凳。參加者於過程中發揮潛能、互相分享生活經驗及故事。計劃除推動社會共融，「廢木重造」也寓意復元人士在復元過程中「重生」。參加者反應正面，我們會善用是次製作的木凳，作為日後分享復元故事之用。

Optimising Land Resources of the Society to Explore New Services

To accommodate the redevelopment of the Shau Kei Wan House (SKWH) for launching the 'Jockey Club "Craft Your Life Together" Co-living Community Project', we set out series of accommodation arrangements for SKWH's PIR in early 2019, for example the PIR consultation meeting and joint house activities to enhance mutual understanding among PIR of SKWH, Sunrise House (SRH) and Chun Shek Halfway House (CSHH). Also, we upgraded the dormitory equipment for SKWH PIR movement. With our effort, 11 PIR were arranged to CSHH and 4 to SRH successfully in October 2019.

In addition, Chan Chun Ha Yee Tsui House completed a large-scale renovation to enhance the dormitory environment and increased its capacity to 32 places in total. In order to strengthen the clinical elements and further consolidate the implementation of the recovery model in HWHs, each house employed one additional social worker to enhance service quality.



Story²@Stool Programme

In collaboration with the Volunteer Development Service, HWHs organised the "Story²@Stool programme" in September 2019, recruiting 12 community volunteers and PIR to form 6 teams. They utilised the waste wood, which was generated after the Super Typhoon "Mangkhut" lashed Hong Kong in 2018 to make tools. During the process, participants demonstrated their strengths, shared their life stories, and learnt from each others. The renewal of the wrecked wood had a symbolic meaning for the PIR, representing that they had been reborn along their recovery journeys. The programme received positive feedback from all the participants. Suitable stools would be used for sharing their recovery stories in the future.

精神健康綜合社區中心

Integrated Community Centres for Mental Wellness

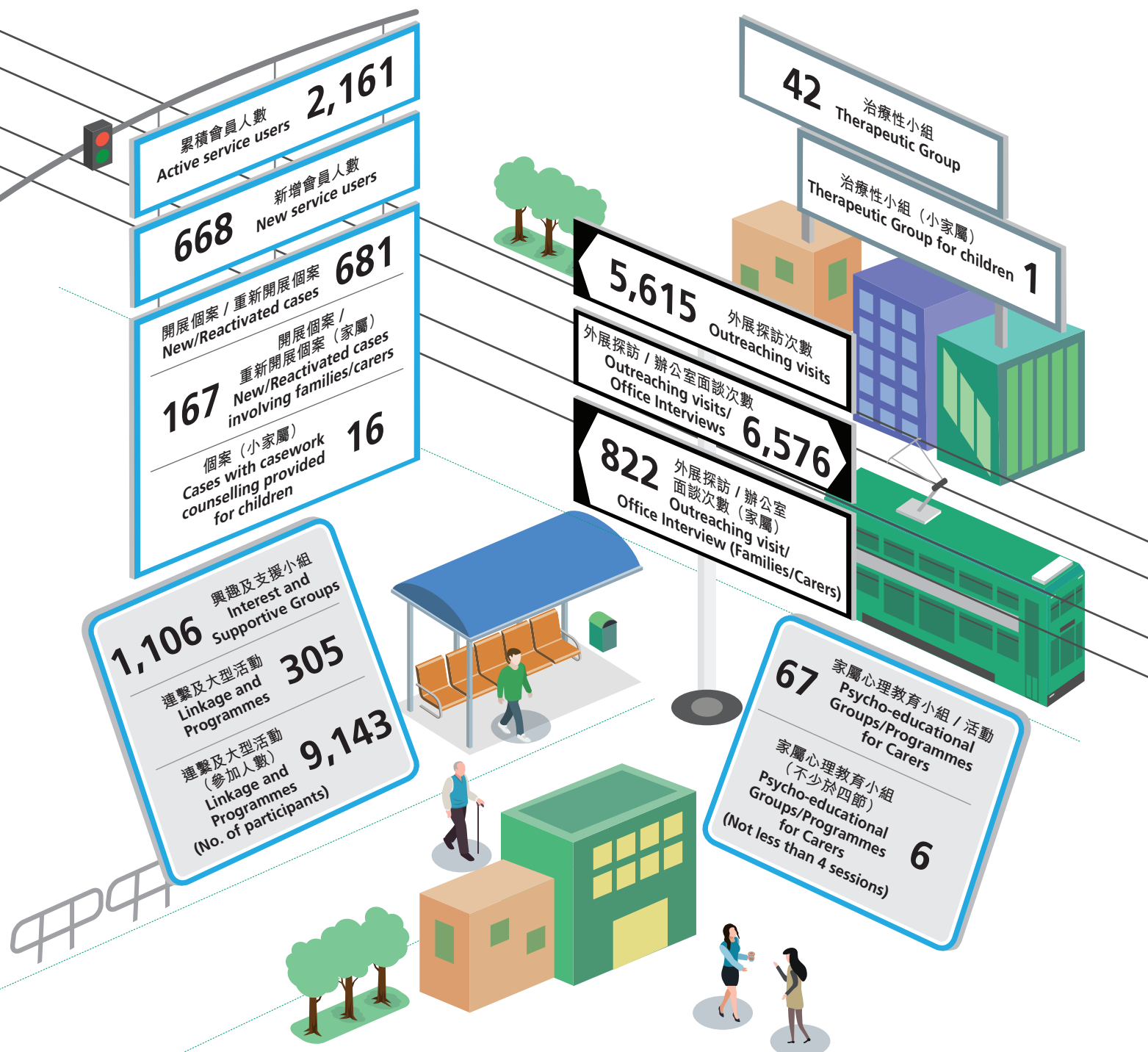
服務概覽

本會營運兩間精神健康綜合社區中心，分別是位於九龍城的龍澄坊和元朗的朗澄坊，提供及早預防以至危機管理的一站式、地區為本和便捷社區支援及康復服務。

Service Overview

The Society operates two Integrated Community Centres for Mental Wellness (ICCMWs), namely Vitality Place (VP) in Kowloon City and Placidity Place (PP) in Yuen Long, providing one-stop, district-based and accessible community mental health support services ranging from early prevention to risk management in the serving districts.

服務數據 Service Data



年度重點 Highlights of the Year

朗澄坊

復元實踐 • 灌注希望

善用社交媒體 延續服務

受新冠狀肺炎疫症影響，朗澄坊只能提供有限度服務，單位的社交媒體專責小組製作短片及資訊，內容包括關顧身心靈、防疫等主題，上載至不同社交平台，突破社交距離，為復元人士及公眾提供支援，紓緩情緒。我們希望透過網上平台，在疫情期間繼續連繫復元人士及大眾，亦開啟另一個溝通渠道，推動社會共融。

在疫情期間，精神復元人士於朗澄坊 Facebook 上分享自家製小食食譜。PIR shared homemade snack recipes on Placidity Place Facebook during the COVID-19 pandemic.

Placidity Place

Implementation of Recovery-oriented Practice with Hope



Utilisation of Social Media to Support and Explore Services

The social distancing measures were taken to prevent from COVID-19 outbreak which caused impact on our service users' usual participation in PP. Our social media team seized this opportunity by producing various videos and uploaded to various online platforms. The content addressed the topics from caring for well-being to anti-pandemic information. We made use of the social media, not only connecting PIR, but also reaching out to public in promoting social inclusion.

朗澄坊 Facebook 以『『疫』流而上一 心靈關懷計劃』為主題，向公眾傳遞正能量。

Placidity Place Facebook addressed on the theme of "Fighting Against the COVID-19 — Mental Wellness Scheme" in order to convey positive energy to the public.

社區音樂計劃 — 「唱出元朗家」

由元朗區議會贊助的「唱出元朗家」計劃於二零一九年十一月至二零二零年一月推行，鼓勵公眾關注精神健康和加強社區凝聚。計劃獲英國註冊音樂治療師黃欣慰女士協助，為精神復元人士提供8節社區音樂唱作，及透過社區探訪與長者、少數族裔、失明人士及中學生等分享作品。我們製作3套音樂錄像分別是「元朗自由遊」、「舞動水雲間」及「回到鄉間時」，並上載至社交平台。我們亦十分感謝精神健康服務的社區音樂工作小組協助推行活動。

朗澄坊復元人士及社工參與歌曲錄製。
Placidity Place PIR and social worker participated in song recording.



Community Music Project — “Sing-Along-Songs of Yuen Long”

“Sing-Along-Songs of Yuen Long” Programme funded by Yuen Long District Council, with the goal of raising public awareness on the importance of mental wellness and social inclusion through community music, was launched from November 2019 to January 2020. Thanks to support from the Registered Music Therapist (UK), Ms. Esther Wong, persons in recovery (PIR) received 8 sessions of community music training, and they shared these songs by paying visits to community groups for elderly, ethnic minorities, persons with visually impaired, as well as secondary school students. Music videos of the three self-composing songs were created and uploaded to our Facebook namely, “Cycling with joy in Yuen Long”, “Dancing between Water and Cloud” and “Reminiscing Village Memories”. Furthermore, we would like to extend our gratitude to the Mental Health Service Community Music Working Group for their assistance in implementing the activities.

「元•傳•愛•里」關愛行動

「元•傳•愛•里」關愛行動透過推行不同社區活動，提倡傷健共融。我們帶領社區不同組別的人士，包括學前至年長的智障人士、身體殘障及復元人士等探訪元朗區的私營院舍。以區內地標為主題，義務繪畫壁畫，及準備盆菜宴，傳達社區關愛共融。參加者亦能夠發揮自己的潛能，貢獻社區。



朗澄坊復元人士與私營院舍服務使用者一同製作元朗的傳統美食。
Placidity Place PIR and the service users of private residential care home prepared traditional snacks of Yuen Long.

Yuen Long Caring Campaign

Yuen Long Caring Campaign aimed at supporting and caring the service users of private residential care home in Yuen Long. A social inclusive programme with participants from various community groups, including people with intellectual disabilities, people with physical disabilities and PIR, was implemented in private residential care home, so as to utilise their strength and potentials through the mural painting activities and preparing Poon Choi Feast and eventually contributing to the community.



元朗區不同界別的人士完成私營院舍的壁畫。
Participants from various community groups and PIR in Yuen Long co-created mural paintings in Yuen Long private residential care home.

龍澄坊

小家屬支援服務

龍澄坊設立小家屬支援服務，透過舉辦小組和心理教育活動，為復元人士未滿十八歲的子女提供心理教育服務，傳遞精神健康的訊息。

我們在二零一九年八月獲「書伴我行(香港)基金會」撥款，在本中心成立兒童圖書館，並捐贈50本兒童繪本，讓復元人士及其年幼子女能夠享受親子伴讀的樂趣；及設立兒童閣及兒童遊戲室，以提供輔導服務。



「書伴我行基金會」嘉賓為兒童伴讀。
Read Aloud demonstration by "Bring Me A Book" guest.

同年七至十二月期間，我們獲得社會福利署撥款，與香港青少年服務處紅磡綜合家庭服務中心合作舉辦「家家有『澄』天」活動，包括治療小組和家庭活動(音樂、瑜伽、繪畫和社區定向活動)，以加強個人壓力管理，發掘個人長處並改善家庭關係。活動共有112人和逾30個家庭參與，大部分參加者反應正面，除提高其自信心，更有效提升與其他家庭成員的溝通。

Vitality Place

Carers Support Service for Children

VP has carried out the work for dependent children under 18 years old of PIR, by providing psychological education services and transmitting mental health messages through holding groups and psychological education activities.

With support of the "Bring Me A Book Hong Kong", 50 children's picture books were donated, and a children library was set up to enhance the atmosphere of parent-child reading. Children corner and counselling playroom were also established in order to provide individual counselling to PIR children.



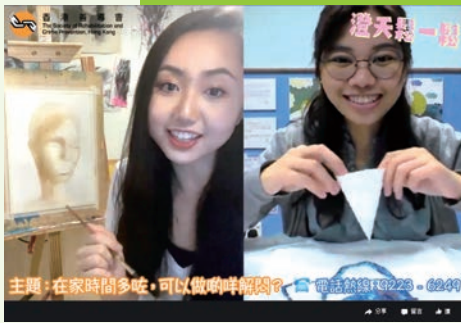
少數族裔家庭參與「家家有澄天」活動。
An ethnic minority family joined our "Happy Family" programme.

From July to December 2019, we co-worked with Hung Hom IFSC of Hong Kong Children & Youth Services to launch "Happy Family" programmes which is funded by Social Welfare Department. It aimed to enhance the stress management strategy and to discover the personal strengths of people suffered from emotional distress, as well as to improve their family's harmony. Therapeutic groups and family activities (music, yoga, drawing and community orienteering) were provided in the programme, and 112 individuals and over 30 families were served. Positive feedbacks were collected from the participants that most of them had improved self-confidence and harmonious communication with other family members.



澄天鬆一鬆

受新冠肺炎疫情影響，不少龍澄坊復元人士及其家屬經歷了不同程度的焦慮與孤立，我們特別推出「澄天鬆一鬆」活動，透過網上發放短片、單張和貼圖，在疫情期間與復元人士維持聯繫，互相鼓勵和打氣。短片內容圍繞五大主題，包含健康、資訊、親子關係、遊樂與情緒、及自我關懷。



ViTelevision

VP PIR and their families experienced anxiety and isolation during the COVID-19 outbreak. To keep connection and mutual support with them, we quickly launched a project of ViTelevision for providing videos, pamphlets, and WhatsApp stickers via online platforms. Content were rich and released under five themes, including health, information, parent-child relationship, play and emotion, and self-compassion.

城市遊蹤

龍澄坊復元人士及社工、怡和親善大使與中學生於二零一九年五月四日，參加由葵涌醫院舉辦的「城市遊蹤」活動。參加者協力完成各個檢查站包括北帝廟、灣仔街市、舊灣仔郵政局和藍屋的任務，除提高他們對文化保育的認識外，也提供相互交流的機會，增加對精神復元人士的包容與接納。

City Hunt

VP PIR, Jardine Ambassadors and secondary school students participated in a mental health programme "City Hunt" on 4 May 2019. It was organised by Kwai Chung Hospital with the aim of promoting social inclusion. Participants were divided into three groups who worked together to complete tasks in the different checkpoints, including Pak Tai Temple, Wanchai Market, Old Wan Chai Post Office and Blue House. Visiting the historic buildings in Wan Chai not only raised the awareness of the participants towards the cultural conservation, but also provided a chance for them to interact with each other, as well as to enhance their acceptance and inclusion of PIR.



參加者及怡和大使於北帝廟前合照，贏得最具創意獎。
Participants and ambassadors made a creative posture at Pak Tai Temple and won a prize of "the most creative posture".



參加者及怡和大使完成任務。
Participants and ambassadors worked together to complete the task in the checkpoint.

龍縫澄長

「龍縫澄長」是結合復元人士創意及手藝的活動。我們獲時尚品牌「窗簾城」捐贈優質剩餘布料，由復元人士巧手升級改造成不同的布藝品，包括「三角褸子包」、「化妝袋」、「口金包」及「盒裝紙巾套」等，宣揚環保之餘，亦展現他們的創意及潛能，繼而推動社會共融。



Vitalico

Vitalico combined the creativity and craftsmanship of PIR. With the support of "Curtain City Limited", PIR made use of the high quality residual fabrics, to upgrade and transform into various fabric products, such as "triangle pouch bag", "cosmetic bag", "gamakuchi purse bag" and "tissues box cover", showing their creativity, passion and potential, and promote social inclusion concept.



舉辦社區活動

我們與不同團隊舉辦社區活動，拉近精神復元人士與公眾距離。「紅黃陸悠遊」於二零一九年五月帶領香港社區發展回顧項目的義工進行導賞活動，遊覽紅磡著名景點，包括紅磡邨、寶石戲院和觀音廟，了解當區的歷史文化及民生情況。之後，香港社區發展回顧項目為我們的復元人士提供文化之旅，帶領我們到紅磡和黃埔的海濱，介紹了當區的工業發展和歷史，期間展示了許多歷史照片和資料。

Organising Community Programmes

We are keen to collaborate with different organisation to launch community activity for narrowing gaps between PIR and public. In May 2019, "COLOR Tour" had a fruitful exchange with the Hong Kong Heritage Project. We guided the volunteers of the Hong Kong Heritage Project to some famous spots including Hung Hom Estate, Lux Theatre and Hung Hom Kwun Yum Temple to share not only history of the place, but also their treasured cultural and living experiences. After that, the Hong Kong Heritage Project provided a cultural tour to our PIR and guided us to the seashore of Hung Hom and Whampoa, to share the industrial development and history of Hung Hom. They showed us a lot of historical photos and documents.

聽聲小組帶領者培訓課程

聽聲工作小組於二零一九年舉行聽聲小組帶領者培訓課程，11位參加者包括龍澄坊及朗澄坊的復元人士、本會及友會朋輩支援員。課程內容包括聽聲取向理念、聽聲的不同階段、與聲音同行的復元故事及帶領小組技巧等。參加者在畢業後，協助在龍澄坊及朗澄坊帶領聽聲小組。

Hearing Voices Group Facilitation Training

The Hearing Voices Group Facilitation Training was conducted in 2019 by Hearing Voice Working Group. There were 11 trainees including PIR of VP and PP, peer supporters from us and other NGOs. The training programme included the principles of hearing voices approach, different stages of hearing voices, recovery stories of living with voices and group work skills. The graduated facilitators assisted to lead hearing voices groups in VP and PP.

臨床心理服務 Clinical Psychology Service

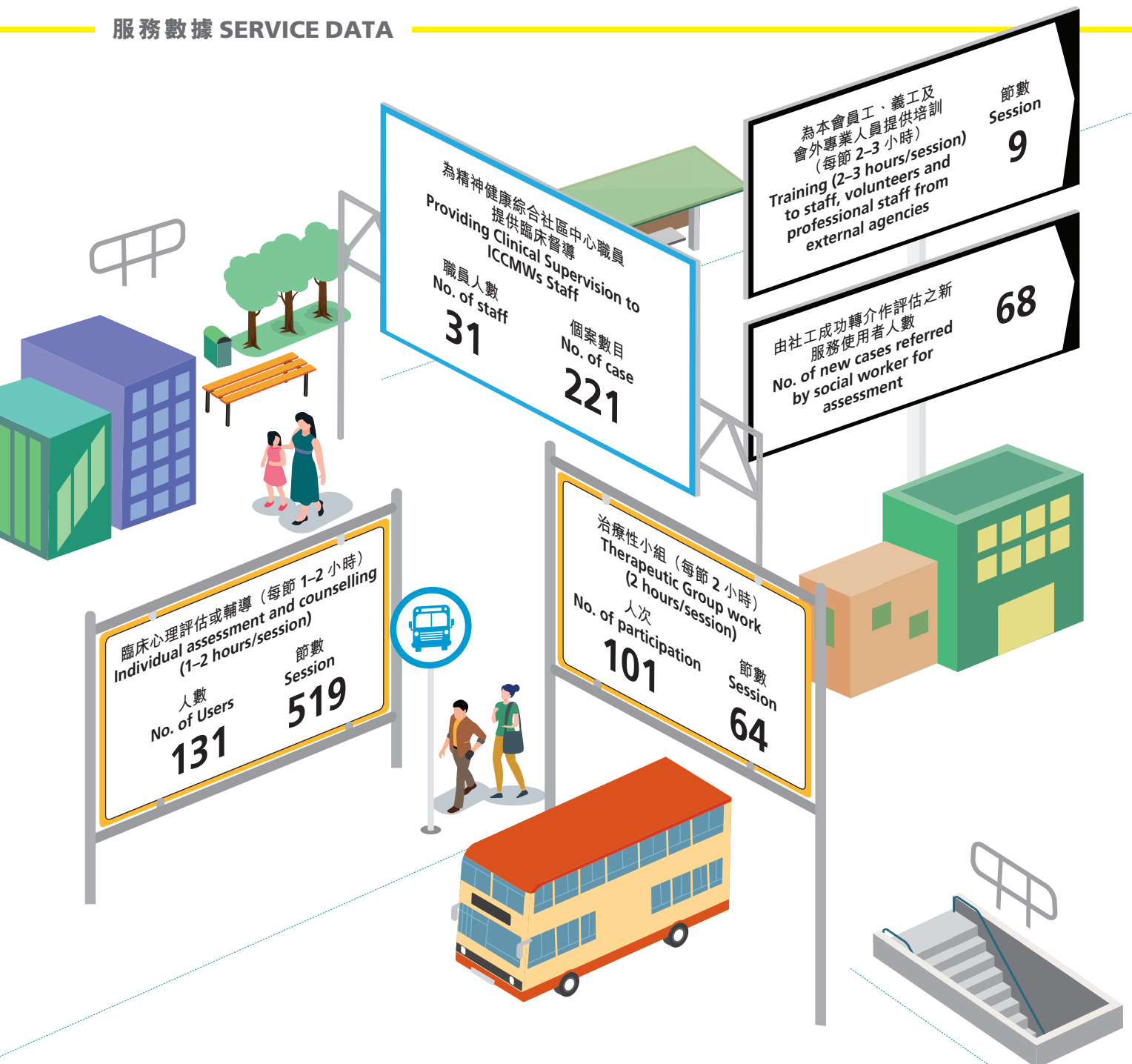
服務概覽

為受精神、情緒或行為問題困擾的復元人士者提供心理評估及測試，建立治療策略，並按個別需要提供認知行為治療、家庭治療及社區音樂介入。我們亦為本會其他服務單位提供專業諮詢，並協助進行研究及同工培訓等工作。

Service Overview

The Clinical Psychologists provide psychological assessment and treatment to persons in recovery (PIR) who suffer from psychological, emotional or behavioural disturbances. Treatment approaches include Cognitive Behavioural Therapy, Family Therapy and Community Music intervention. We also provide professional consultation services to staff of other service units, and play an active role in research and staff training activities.

服務數據 SERVICE DATA



年度重點 Highlights of the Year

回應社會事件

因應過去一年發生的社會事件，臨床心理學家為同工舉辦超過6次心靈情緒支緩小組，並舉行「元朗社區心靈休息站分享會」及「預防及治療創傷」工作坊，加強專業同工對受社會事件影響的復元人士的支援及介入策略。

Responding to the Social Incidents

In response to the social incidents taken place this year, more than 6 emotional support groups were held for our staff. Sharing session on "Conducting Debriefing Group" and "Understanding, Preventing and Healing Trauma" workshop was also conducted for professional staff to enhance their knowledge of clinical assessment and how to better handle PIR who were distressed by the social incidents.

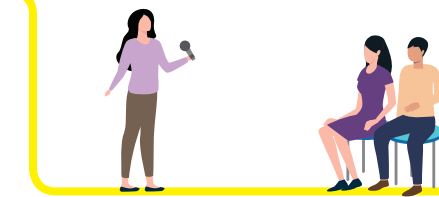


朋輩支援員訓練課程

本會第三屆朋輩支援員訓練課程已圓滿結束，參加者包括來自精神健康服務的復元人士及公眾。課程內容涉及復元及朋輩支援的知識、優勢評估、同理反應及分享復元故事技巧。參加者完成課程後，將到本會精神健康服務的單位分享其復元故事。

Peer Supporter Training Course

The 3rd Peer Supporter Training Course was successfully held. Participants were recruited in different Mental Health Service units and through open recruitment. The course equipped participants with knowledge of recovery approach and peer support, strength assessment, empathic responding, and recovery story telling skills. Participants were invited to share their recovery stories in Mental Health Service units upon completion of the course.



第三屆朋輩支援員訓練課程分享助人及溝通技巧。
The 3rd Peer Supporter Training Course shared about helping and communication skills.

社區音樂活動

本年度臨床心理學家統籌不同精神健康服務單位的社區音樂活動，亦為朗澄坊之復元人士定期帶領社區音樂小組。

Community music work

Clinical Psychologist coordinated creative music activities at various mental health service units. He hosted community music groups regularly for PIR at Placidity Place.

拓展不同種類的治療小組

臨床心理學家為精神健康綜合社區中心、社會康復及支援綜合服務中心的復元人士舉辦不同種類的治療小組，例如管理長期痛症小組、針對盜竊習慣和性罪行小組。



由臨床心理學家和社工帶領的盜竊小組內「了解自我」活動的組員創作。
Artwork made from a self-understanding activity from theft group conducted by clinical psychologist and social worker.

Group work for PIR

This year, clinical psychologists hosted various therapeutic groups for PIR of Integrated Community Centre for Mental Wellness and Integrated Social Centre for Social Rehabilitation & Community Support, including “Chronic Pain Management Group”, as well as various therapeutic groups for service users with compulsive stealing and sex offending problems.

臨床心理學家為中學家長舉辦「上癮問題」講座。
Clinical psychologist conducted a talk of addiction for parents from a secondary school.



臨床心理學家於龍澄坊舉辦管理長期痛症小組。
Clinical Psychologist conducted “Chronic Pain Management Group” in Vitality Place.

會內外專業交流及培訓

臨床心理學家除為同工舉辦不同的專業培訓，當中包括「自殺風險評估與介入」、「精神狀態評估」、「動機面談法」及「美好生命模式簡介」等，亦為本會義工講授「犯罪心理學」，以及為中學生家長舉行「認識及預防沉溺行為」講座。

Trainings for staff and general public

Clinical psychologists conducted a number of professional trainings for staff, including “Suicidal Risk Assessment and Intervention”, “Mental State Assessment”, “Motivational Interviewing” and “Introduction to Good Life Model”. Clinical Psychologists also conducted workshop on “Criminal Psychology” for volunteers of the Society, as well as hosting a talk of “Understanding and Prevention of Addictive Behaviour in youth” for parents of students from secondary school.

職業治療服務 Occupational Therapy Service

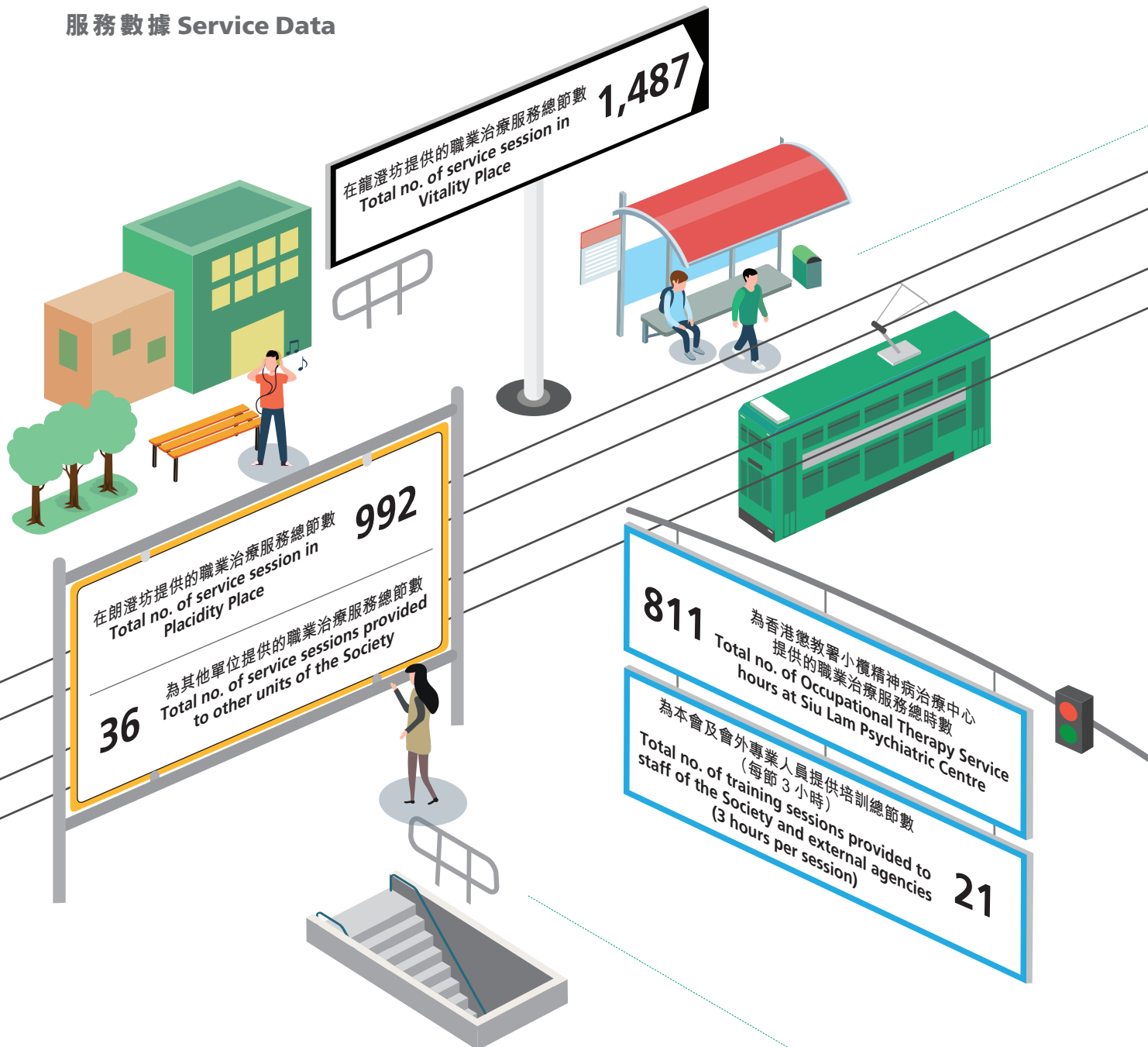
服務概覽

職業治療服務以復元和融合為目的，為受精神、肢體、情緒或行為問題困擾的復元人士提供機能評估及職業治療服務，藉此提高他們的活動機能(自我照顧、家居及社區生活、身心健康保養及工作能力)，以發揮其最大能力，協助他們重整生活規律，並建立健康及富意義的生活模式，重新融入社區。服務對象主要為本會龍澄坊、朗澄坊的復元人士。此外，職業治療師亦為本會其他服務單位提供專業諮詢服務，並參與研究、職員培訓及實習培訓等工作。

Service Overview

With the aim of promoting recovery and reintegration, the Occupational Therapy Service provides functional assessments and treatments for persons in recovery (PIR) who suffer from psychological, physical, emotional or behavioural disturbances, to optimise their occupational performance (self-care abilities, domestic and community living, health and wellness maintenance and vocational functioning) and assist them in achieving healthy and meaningful lifestyle, and ultimately to facilitate successful reintegration into the community and pave the way for their recovery.

服務數據 Service Data



年度重點 Highlights of the Year

為小欖精神病治療中心提供職業治療服務

職業治療服務團隊今年繼續為小欖精神病治療中心定期提供服務。職業治療師對所員進行評估，並向中心的醫護團隊提供報告；及為所員提供不同的訓練及治療小組，讓他們參與日間活動時亦能培養興趣，以促進其復元進程。

Provision of Occupational Therapy Service at Siu Lam Psychiatric Treatment Centre

The Occupational Therapy Service team continued to provide regular service at Siu Lam Psychiatric Centre during this year. Periodic evaluations on the functional performance of inmates were conducted and presented regularly at the multi-disciplinary case conference. We also hosted various trainings and therapeutic programmes for inmates to improve their functioning through participation and interest development, thus to pave the way for their recovery.

提供多元化治療小組

職業治療師在本會的精神健康綜合社區中心舉辦不同的治療小組、健康教育講座、日間職業訓練等，促進復元人士的全身發展及健康。今年，我們新增恒常氣功及健體運動組，亦舉辦瑜伽及舞蹈小組，提升復元人士身心健康及幸福感。我們更舉辦大笑健身帶領員培訓證書課程，冀復元人士可轉化為服務提供者。

Provision of Diversified Therapeutic Groups for PIR

Various therapeutic groups, health educational talks and day training workshops were organised by occupational therapists in the Integrated Community Centres for Mental Wellness, aiming to promote holistic well-being and development of PIR. This year, we newly established a regular Health Qigong and Fitness programme together with yoga and dancing groups to facilitate service users by improving overall mind-body fitness and to enhance the psychological well-being. We also held a Laughter Fitness Leader Training Certificate Course this year, with the expectation of PIR could be transformed into service providers.

職業治療師為復元人士的子女舉辦情緒調節心理教育活動，教導他們描述和表達情感。
Occupational therapists held an emotional regulation psychoeducation programme to guide PIR's children to describe and express their emotions.



職業治療服務為朋輩支援員訓練課程畢業生、復元人士，以及宿舍同工提供大笑健身帶領員培訓證書課程。
Occupational Therapy Service organised Laughter Fitness Leader Training Certificate Course for our peer graduates, PIR and Halfway Houses staff.

培訓及顧問督導服務

我們致力於會內外推廣顧問督導、專業支援及培訓服務。本年度，我們與不同單位及學院合作，致力推廣職業治療培訓服務及培育職業治療專才，傳承專業知識。我們亦透過舉辦講座、製作教育短片、主題教學，以及為海外職業治療學生提供督導服務。由二零二零年起，我們成為東華學院職業治療學(榮譽)理學士學位課程指定的臨床督導中心之一。

關注員工身心健康

為加強宣傳職業安全健康，我們年內協助開展有關職安健及身心健康活動工作坊。我們亦為機構的督導級職員提供評估和推廣體力處理操作，以及使用顯示屏幕設備安全等培訓。職業治療師亦會因工受傷的員工提供復工評估和相關的建議。

Professional Training and Advisory

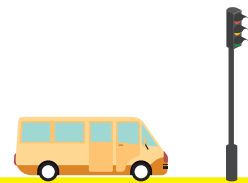
In response to the growing training needs within the Society and externally, our team placed up surging effort in organising training programmes and collaborating with various service units and schools to promote our training services during this year. Training services were delivered through hosting school talks, educational video making, themed training programmes and providing job shadowing of occupational therapy students from different overseas universities. From 2020 onwards, we have become one of the designated clinical placement centres for the BSc(Hons) in Occupational Therapy of Tung Wah College.

Promotion of Occupational Safety and Health cum Staff Wellness Training Workshop

In order to promote occupational safety and health in workplace, we assisted to host Occupational Safety and Health cum Staff Wellness Training Workshop within the Society. We also provided trainings to staff in assessing and promoting safety on manual handling operation and on the use of display screen equipment. In addition, occupational therapists provided return-to-work assessment and related arrangements to our injured-on-duty staff.



職業治療服務安排東華學院職業治療一年級學生組參觀本會的朗澄坊和朗日居宿舍，了解日常運作。
Occupational Therapy Service organised a visit for Tung Wah College Occupational Therapy Year One Students to visit Placidity Place and Sunrise House to learn more about services.



職業治療服務主管黃進發先生和一級職業治療師陳嘉琪姑娘於本會的職安健及身心健康活動工作坊中擔任培訓導師。

OT supervisor Tony Huang and OTI Maggie Chan contributed in the occupational safety and health and Staff wellness programme organised by the Society.